South Sudan : local seed terminology and measures 2011

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **English** | **Arabic** | | | **Bari** | **Dinka** | | | **Lutoko** | | | **Anyuak (S.Deng)** | **Toposa** | **Shilluk** | **Nuer**  **(Chol)** | **Zande** | **Balanda/**  **D0ngo** |
| Seed | Teirab/Buzur | | | Nyumuti | Koth | | | enyomo | | | Kunho | nikinyam | Koth | **Kuay** | tunga | Kodi/vonga |
| Variety | Nou/sikili teirab | | | Gwiyari lo nyumuti | Kuat | | | Asihil enyomo | | | Wikunho | logalagala | **Kothi byel** | **Chiang kuay** | Ngba tunga | Nga vonga/ nga kodi |
| Local Variety | Teirab mahali/Teirab beledi | | | Nyumuti lo’beron/jur | Koth theer | | | Enyomo migi | | | Koodhi mo paac | lokanyakobu | **Lual ding** | **Kuay wich** | Gaani tunga | Nga vonga gaba/nga kodi fasi |
| Modern variety | Teirab al mahassen | | | Nyumuti lo mundu | Koth yam | | | Enyomo gala | | | Koodhi mo nyaro | lokonyomologaleyi | **Kothi nyan** | **Kuay turok** | Vovo tunga | Nga vonga vondo/nga kodi yoko |
| Local seed | Buzur mahali | | |  |  | | |  | | |  |  |  | **Kuay chieng** | Kungbo tunga | Vonga ngaba |
| Certified seed | Buzur murakhas | | |  |  | | |  | | |  |  |  |  |  | Yivi vonga/med kodi |
| Cuttings |  | | |  |  | | |  | | |  |  | ngol |  | katapka |  |
| Suckers |  | | |  |  | | |  | | |  |  |  |  | wiri |  |
|  | | | | |  | | |  | | |  |  |  |  |  |  |
| Seasons: | | | Kharif (April-October)  Seif (November-March) | |  | |  |  | | |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | |  | |  | | |  |  |  |  |  |  |
| Measures: | | All should be revised by crop  Rubo – 6 kg  Malwa –small tin ( 3 Kg)  Cup/Kubaya (0.5 Kg)  Jerdel- bucket (10 Kg)  Basin (10 Kg)  Jallun – Gallon (3.5 Kg)  Safia/Tin (15 Kg)  Sack (90/50 Kg)  Bundle (10 Kg)  Packet (10-50 gms)  Basket/Guffa (10-30 Kg) | | | | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  | | | | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  | | | | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |